

**Brüssel, 13. november 2018
(OR. en)**

**Institutsioonidevaheline
dokument:
2018/0384 (NLE)**

**14018/1/18
REV 1**

**SERVICES 68
WTO 285**

ETTEPANEK

Komisjoni dok nr: COM(2018) 733 final/2

Teema: Ettepanek: NÕUKOGU OTSUS asjaomaste lepingute sõlmimise kohta Argentina, Austraalia, Brasiilia, Kanada, Hiina ning Taiwani, Penghu, Kinmeni ja Matsu omaette tolliterritooriumiga (Hiina Taipei), Kolumbia, Kuuba, Ecuadori, Hongkongi (Hiina), India, Jaapani, Korea, Uus-Meremaa, Filipiinide, Šveitsi ja Ameerika Ühendriikidega teenustekaubanduse üldlepingu (GATS) XXI artikli alusel seoses vajalike kompenseerivate kohandustega, mis tulenevad Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Austria Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi, Slovaki Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemisest Euroopa Liiduga

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument COM(2018) 733 final/2.

Lisatud: COM(2018) 733 final/2

Brüssel, 12.11.2018
COM(2018) 733 final/2

2018/0384 (NLE)

CORRIGENDUM

This document corrects document COM(2018)733 of 8.11.2018

Addition of the interinstitutional reference 2018/0384 (NLE)

Concerns all language versions

The text shall read as follows :

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS

asjaomaste lepingute sõlmimise kohta Argentina, Austraalia, Brasiilia, Kanada, Hiina ning Taiwani, Penghu, Kinmeni ja Matsu omaette tolliterritooriumiga (Hiina Taipei), Kolumbia, Kuuba, Ecuadori, Hongkongi (Hiina), India, Jaapani, Korea, Uus-Meremaa, Filipiinide, Šveitsi ja Ameerika Ühendriikidega teenustekaubanduse üldlepingu (GATS) XXI artikli alusel seoses vajalike kompenseerivate kohandustega, mis tulenevad Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Austria Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi, Slovaki Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemisest Euroopa Liiduga

SELETUSKIRI

1. ETTEPANEKU TAUST

- **Ettepaneku põhjused ja eesmärgid**

Käesolevaga esitab komisjon nõukogu otsuse ettepaneku, mille eesmärk on ametlikult sõlmida Euroopa Liidu ja mitme WTO liikme vahel allakirjutatud tasanduslepingud (edaspidi „lepingud“), et kehtestada GATSi erikohustuste koondloend, mis hõlmab kõiki liikmesriike, kes olid Euroopa Liidu liikmed 2006. aastal.

Tingimused, mille alusel WTO liikmed võimaldavad teiste WTO liikmete teenustele ja teenuseosutajatele juurdepääsu oma turule, on täpsustatud GATSi erikohustuste loendites. Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide erikohustuste algne loend (edaspidi „ELi GATSi loend“) pärineb 1994. aastast ning hõlmab üksnes neid 12 liikmesriiki, kes olid toona Euroopa Liidu liikmed. 13 liikmesriiki, kes ühinesid Euroopa Liiduga 1995. ja 2004. aastal, säilitasid oma GATSi erikohustuste loendid, mis võeti vastu enne nende ühinemist Euroopa Liiduga.

Tagamaks, et need kolmteist liikmesriiki ei ole säilitanud kohustusi, mis oleksid vastuolus ühenduse õigustikuga, ning et nad oleksid hõlmatud ELi GATSi loendis sisalduvate horisontaalsete piirangutega, oli vaja teatada ELi GATSi loendis ja 13 asjaomase liikmesriigi individuaalsetes GATSi loendites sisalduvate teatavate erikohustuste muutmistest ja tühistamisest ning konsolideerida need individuaalsed loendid ELi GATSi loendisse.

Sel eesmärgil teatas Euroopa Liit 28. mail 2004 WTO-le ELi GATSi loendis ja 13 asjaomase liikmesriigi GATSi loendites sisalduvate teatavate kohustuste muutmistest ja tühistamisest. Euroopa Liit alustas seejärel läbirääkimisi 18 WTO liikmega, kes väitsid GATSi XXI artiklile tuginedes, et kõnealused muudatused ja tühistamised mõjutavad neid. Läbirääkimiste käigus leppis Euroopa Liit kooskõlas nõukogu 26. juuli 2006. aasta järeldustega¹ kokku kompensatsioonis, mida pakutakse mõjutatud WTO liikmetele. Teatatud muudatused ja tühistamised koos kokkulepitud kompenseerivate kohandustega lisati ELi GATSi loendisse, mille sertifitseerimine lõpetati kohaldatavate WTO eeskirjade kohaselt 15. detsembril 2006.

Seega sai Euroopa Liidust esimene Maailma Kaubandusorganisatsiooni liige, kes kasutas edukalt kohustuste muutmist ja tühistamist käsitlevaid GATSi sätteid. ELi GATSi loendi eduka konsolideerimise tulemusena saab teenustega seotud kohustused esitada ühes dokumendis, mis hõlmab sel ajal liikmeks olnud kahtekümmend viit liikmesriiki (edaspidi „EL 25 riikide koondloend“).

Kokkulepitud kompenseerivad kohandused olid läbirääkimiste rahuldav ja tasakaalustatud tulemus ning seepärast tuleks need Euroopa Liidu nimel heaks kiita.

Sellest tulenevalt esitas komisjon 27. märtsil 2007 ettepaneku lepingute sõlmimist käsitleva nõukogu otsuse kohta².

23. juulil 2007 leppis nõukogu kokku nõukogu ja nõukogus kokku tulnud liikmesriikide valitsuste esindajate otsuse eelnõu tekstis, millega kiidetakse heaks lepingute sõlmimine Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide nimel³.

¹ 12019/06 Limited WTO 135 Services 34.

² [COM\(2007\) 154 final](#), jaotatud nõukogus kui 2007/0055 (ACC); 8121/07 LIMITE.

11. oktoobril 2007 kiitis parlament konsulteerimismenetluse käigus lepingute sõlmimise heaks⁴.

Præguses etapis ei ole nõukogu veel heaks kiitnud lepingute sõlmimist, mida kõik asjaomased liikmesriigid ei ole ratifitseerinud.

Asjaolu, et lepingud ei ole veel ametlikult sõlmitud, takistab ELi GATSi loendi konsolideerimist pärast 2006. aastat Euroopa Liiduga ühinenud liikmesriikide osas, kuna WTO liikmed, kes on väitnud, et neid mõjutavad kõnealuste liikmesriikide loendite muudatused, keelduvad kõnealuses protsessis osalemast kuni lepingute õiguslikus staatuses selgusele jõudmiseni.

- **Kooskõla poliitikavaldkonnas kehtivate õigusnormidega**

Läbirääkimised ja lepingute sõlmimine on vajalik samm ühise GATSi loendi jõustumiseks kogu Euroopa Liidus. EL 25 loendi jõustumine on vajalik, et ühest küljest tagada, et kõik asjaomased liikmesriigid oleksid hõlmatud samade horisontaalsete piirangutega ja et nende kohustused ei oleks ühenduse õigustikuga vastuolus, ja teisest küljest liikuda edasi täiendavates konsolideerumisprotsessides.

- **Kooskõla muude liidu tegevuspõhimõtetega**

Lepingud on täielikult kooskõlas Euroopa Liidu tegevuspõhimõtetega ning EL ei pea muutma oma eeskirju, määrusi või norme üheski reguleeritud valdkonnas. Lepingud kaitsevad avalikke teenuseid ning ei mõjuta valitsuste õigust reguleerida avalikes huvides.

2. ÕIGUSLIK ALUS, SUBSIDIAARSUS JA PROPORTSIONAALSUS

- **Õiguslik alus**

18. veebruaril 2008 taotles komisjon ELi toimimise lepingu artikli 300 lõike 6 kohaselt Euroopa Liidu Kohtu arvamust selle kohta, kas Euroopa Liidul on vajalik pädevus lepinguid üksi alla kirjutada ja sõlmida. Oma 30. novembri 2009. aasta arvamuses 1/08⁵ järeldas kohus, et enne Lissaboni lepingu jõustumist kehtinud eeskirjade kohaselt pidid lepingud sõlmima Euroopa Liit ja selle liikmesriigid.

Oma 16. mai 2017. aasta arvamuses 2/15⁶ kinnitas kohus pärast Lissaboni lepingu jõustumist kehtivate eeskirjade alusel ELi ainupädevust kõikides lepingus käsitletavates küsimustes, mille üle oli Singapuriga läbirääkimisi peetud, välja arvatud kaudsed investeeringud ning investori ja riigi vaheliste vaidluste lahendamine, mille puhul liikmesriigid on kostjad ja mida kohus pidas Euroopa Liidu ja liikmesriikide jagatud pädevusega küsimuseks. Kohus tuletas ELi ainupädevuse ühise kaubanduspoliitika kohaldamisala põhjal ELi toimimise lepingu artikli 207 lõike 1 raames ja ELi toimimise lepingu artikli 3 lõike 2 põhjal (seoses teistes õigusaktides sisalduvate olemasolevate ühiste eeskirjade mõjutamisega).

³ Dokument 8123/07. Seda otsust ei ole veel ametlikult vastu võetud.

⁴ [P6_TA\(2007\)0424](#).

⁵ EU:C:2009:739.

⁶ EU:C:2017:376.

Vastavalt arvamusele 2/15 tuleb ka kõiki lepingutega hõlmatud küsimusi pidada kuuluvaks Euroopa Liidu pädevusse, eelkõige ELi toimimise lepingu artikli 91, artikli 100 lõike 2 ja artikli 207 kohaldamisalasse.

Lepingud sõlmib Euroopa Liit vastavalt nõukogu otsusele, mis põhineb Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 218 lõikel 6, pärast Euroopa Parlamendi nõusolekut.

- **Subsidiaarsus (ainupädevusse mittekuuluva valdkonna puhul)**

Lepingud nõukogule esitatud kujul ei hõlma küsimusi, mis ei kuulu Euroopa Liidu ainupädevusse.

- **Proportsionaalsus**

Ettepanek sõlmida lepingud ei lähe kaugemale sellest, mis on vajalik, et kehtestada GATSi koondloend kogu Euroopa Liidu jaoks.

- **Vahendi valik**

Käesolev nõukogu otsuse ettepanek esitatakse kooskõlas ELi toimimise lepingu artikli 218 lõikega 6, millega nähakse ette, et nõukogu võtab vastu otsuse, millega antakse luba lepingu sõlmimiseks. Käesolevas ettepanekus esitatud eesmärgi saavutamiseks ei ole võimalik kasutada muud õiguslikku vahendit.

3. JÄRELHINDAMISE, SIDUSRÜHMADEGA KONSULTEERIMISE JA MÕJU HINDAMISE TULEMUSED

- **Praegu kehtivate õigusaktide järelhindamine või toimivuse kontroll**

Ei kohaldata

- **Konsulteerimine sidusrühmadega**

Ei kohaldata

- **Eksperdiarvamuste kogumine ja kasutamine**

Ei kohaldata

- **Mõjuhindang**

Ei kohaldata

- **Õigusnormide toimivus ja lihtsustamine**

Lepingute suhtes ei kohaldata õigusloome kvaliteedi ja tulemuslikkuse programmi menetlusi.

- **Põhiõigused**

Ettepanek ei mõjuta põhiõiguste kaitset Euroopa Liidus.

4. MÕJU EELARVELE

Eeldatavasti ei ole lepingutel finantsmõju ELi eelarvele.

5. MUU TEAVE

- **Rakenduskavad ning järelevalve, hindamise ja aruandluse kord**

Ei kohaldata.

- **Selgitavad dokumendid (direktiivide puhul)**

Ei kohaldata.

- **Ettepaneku sätete üksikasjalik selgitus**

Lepingud võimaldavad konsolideerida seitsmeteistkümnest erinevast GATSi loendist, mida kohaldatakse Euroopa Liidu territooriumil, neliteist loendit üheks tekstiks.

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS

asjaomaste lepingute sõlmimise kohta Argentina, Austraalia, Brasiilia, Kanada, Hiina ning Taiwani, Penghu, Kinmeni ja Matsu omaette tolliterritooriumiga (Hiina Taipei), Kolumbia, Kuuba, Ecuadori, Hongkongi (Hiina), India, Jaapani, Korea, Uus-Meremaa, Filipiinide, Šveitsi ja Ameerika Ühendriikidega teenustekaubanduse üldlepingu (GATS) XXI artikli alusel seoses vajalike kompenseerivate kohandustega, mis tulenevad Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Austria Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi, Slovaki Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemisest Euroopa Liiduga

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 91, artikli 100 lõiget 2 ning artiklit 207 koostoimes artikli 218 lõike 6 punkti a alapunktiga v,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi nõusolekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Leping, milles käsitleti Norra Kuningriigi, Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemist Euroopa Liiduga, jõustus 1. jaanuaril 1995.
- (2) Leping, milles käsitleti Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga, jõustus 1. mail 2004.
- (3) Vastavalt teenustekaubanduse üldlepingu (edaspidi „GATS“) artiklile XX sätestavad WTO liikmed loendis erikohustused, mille nad võtavad GATSi III osa alusel.
- (4) Euroopa Liidu ja selle liikmesriikide erikohustuste praegune loend hõlmab üksnes nende 12 liikmesriigi erikohustusi, kes olid 1994. aastal ELi liikmed. Euroopa Liiduga 1995. aastal ja 2004. aastal ühinenud liikmesriikide (edaspidi „ühinevad liikmesriigid“) erikohustuste loendid võeti vastu enne nende ühinemist.
- (5) Selleks et tagada ühinevate liikmesriikide hõlmatus Euroopa Liidu erikohustuste loendis sisalduvate piirangutega ja kooskõla ühenduse õigustikuga, oli vaja muuta või tühistada teatavad erikohustused, mis sisalduvad Euroopa Liidu erikohustuste loendis ja ühinevate liikmesriikide erikohustuste loendites.

- (6) Koondloendi esitamist silmas pidades avaldas Euroopa Liit 28. mail 2004 GATSi artikli V kohase teatise, milles teatas oma kavatsusest muuta või tühistada oma loendis ja ühinevate liikmesriikide loendites sisalduvad teatavad erikohustused vastavalt GATSi artikli V lõikele 5 ja kooskõlas GATSi artikli XXI lõike 1 punkti b tingimustega.
- (7) Pärast teatise esitamist ja vastavalt GATSi artikli XXI lõike 2 punktile a esitasid kaheksateist WTO liiget (Argentina, Austraalia, Brasiilia, Kanada, Hiina ning Taiwani, Penghu, Kinmeni ja Matsu omaette tolliterritooriumid (Hiina Taipei), Kolumbia, Kuuba, Ecuador, Hongkong (Hiina), India, Jaapan, Korea, Uus-Meremaa, Filipiinid, Šveits, Uruguay ja Ameerika Ühendriigid (edaspidi „mõjutatud WTO liikmed“) kompenseerimisnõude.
- (8) Komisjon pidas mõjutatud WTO liikmetega läbirääkimisi. Nende läbirääkimiste tulemusena jõuti kokkuleppele 28. mail 2004 teatatud muudatuste ja tühistamisega seotud kompenseerivates kohandustes.
- (9) Pärast läbirääkimiste lõppemist volitati komisjoni kooskõlas nõukogu 26. juuli 2006. aasta järeldustega kirjutama alla vastavatele lepingutele asjaomaste mõjutatud WTO liikmetega. Et käivitada kohaldatavates WTO eeskirjades sätestatud sertifitseerimismenetlus, edastas komisjon 14. septembril 2006 koondloendi kava WTO sekretariaadile. Sertifitseerimine viidi lõpule 15. detsembril 2006.
- (10) Kokkulepitud kompenseerivad kohandused olid läbirääkimiste rahuldav ja tasakaalustatud tulemus. Seepärast tuleks need Euroopa Liidu nimel heaks kiita,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

1. Käesolevaga kiidetakse Euroopa Liidu nimel heaks lepingute sõlmimine Argentina, Austraalia, Brasiilia, Kanada, Hiina ning Taiwani, Penghu, Kinmeni ja Matsu omaette tolliterritooriumiga (Hiina Taipei), Kolumbia, Kuuba, Ecuadori, Hongkongi (Hiina), India, Jaapani, Korea, Uus-Meremaa, Filipiinide, Šveitsi ja Ameerika Ühendriikidega teenustekaubanduse üldlepingu (GATS) XXI artikli alusel seoses vajalike kompenseerivate kohandustega, mis tulenevad Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Austria Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi, Slovaki Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemisest Euroopa Liiduga.
2. Lõikes 1 nimetatud lepingud on lisatud käesolevale otsusele.

Artikkel 2

Nõukogu eesistuja nimetab isikud, kes on volitatud väljendama Euroopa Liidu nõusolekut end lepingutega siduda.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval ning avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel,

*Nõukogu nimel
eesistuja*